

## CONSEJO DE REDACCIÓN

Lic. Luis Baliña, Arq. Alberto Bellucci, Lic. Ludovico Videla, P. Dr. Alberto Espezel, Prof. Rafael Sassot, Prof. Rebeca Obligado, Prof. Carlos Hoevel, Prof. Lucía Piossek Prebisch (Tucumán), Dr. Jorge Saltor (Tucumán), Prof. Julia Alessi de Nicolini (Tucumán), Prof. Cristina Corti Maderna, P. Lucio Florio (La Plata), Francisco Bastitta, Dr. M. France Begué, P. Dr. Jorge Scampini o.p.

## COMITÉ DE REDACCIÓN

Prof. Carola Blaquier, Mons. Juan Carlos Maccarone, Mons. Eugenio Guasta, Mons. Dr. José Rovai (Córdoba), P. Dr. Miguel Barriola (Córdoba), Prof. Dr. Raúl Valdez, Carlos J. Guyot, P. Dr. C. Schickendantz (Córdoba), Dr. Florian Pitschl (Brixen)

Director y editor responsable: P. Dr. Alberto Espezel  
Director adjunto: P. Dr. Lucio Florio  
Secretaria de redacción: Prof. Cristina Corti Maderna

# COMMUNIO

	3	Los Misterios de la vida de Cristo
<i>Michel Dupuy</i>	5	Los Misterios de Jesús
<i>Christian Schütz</i>	15	Los Misterios de la vida de Jesús como prisma de la fe
<i>Martín Bieler</i>	27	Los Misterios de la vida pública de Jesús, etapas en el camino a la cruz
<i>Charles Perrot</i>	41	Investigaciones acerca de Jesús de Nazaret
<i>Régis Burnet</i>	55	Una visión radical del Jesús histórico, el <i>Jesus Seminar</i>
<i>Lucio Florio</i>	61	Rostro de Cristo y caras humanas
<i>Anita Bertoldi</i>	75	Ferdinand Ebner, Filósofo del Encuentro. El cuerpo "verbal" y la dirección del encuentro
<i>Carlos Hoevel</i>	83	Antonio Rosmini: un filósofo para el siglo XX

# Una visión radical del Jesús histórico, el *Jesus Seminar*

Régis Burnet\*

Para el exégeta, es imposible hablar del *Jesus Seminar* sin plantearse algunos problemas de conciencia. Planea sobre su materia la sospecha de “hacer perder la fe”, se le reprocha muchas veces un escepticismo en gran parte injustificado, ¿cómo será si presenta una reducción tan radical a la historicidad? La tentación de ignorar las publicaciones del otro lado del Atlántico, es grande para él y también la de abroquelarse en el silencio prudente que rodea estos trabajos en Francia. De todas maneras, este artículo sería incompleto si no se presentara al lector el emprendimiento de este simposio que los medios anglosajones han publicitado ampliamente, a fin de que conozca mejor este proyecto del cual se hace muchas veces alusión, y forme su propia opinión.

El *Jesus Seminar* fue fundado en 1985 por Robert W. Funk. Reunió dos veces al año en California de cincuenta a setenta y cinco universitarios, norteamericanos en su mayoría. Los miembros del *Seminar* comenzaron trabajando sobre las palabras de Jesús (1985-1991). Cada una de las 1500 palabras contenidas en los evangelios canónicos y también en el Evangelio de Tomás (considerado por sus investigadores como un escrito datado alrededor del año cincuenta y dependiente de la fuente Q<sup>1</sup>), fueron revisadas para determinar cuáles podrían ser atribuidas con un alto grado de probabilidad a Jesús. Este grado de posibilidad fue determinado por el voto de cada uno de los miembros del *Seminar*: una boleta roja significaba que Jesús habría pro-

---

\* Régis Burnet, nacido en 1973, fue estudiante en l'ENS; ha defendido recientemente una tesis acerca del género epistolar cristiano. Es autor, entre otras, de *Petite initiation biblique*, DDB, Paris 2001.

<sup>1</sup> Muchos investigadores consideran por el contrario que se trata de una reescritura gnóstica de una antología de palabras de Jesús datadas alrededor del año 200.

nunciado más o menos estas palabras, una boleta rosa que Jesús habría dicho probablemente “algo como esto”, una boleta gris que “Jesús no lo dijo, pero que las ideas que éstas contienen son parecidas a las suyas”, una boleta negra que nada de esto podía ser de Jesús.

No entraba en las ambiciones del *Seminar* la interpretación del texto: se trataba solamente de constituir una base de datos con citas verosímiles<sup>2</sup>. Sólo 18% de las palabras atribuidas a Jesús fueron consideradas como auténticas (colores rojo y rosa). De tal manera que la única palabra “auténtica” de Marcos habría sido “Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios” (*Marcos* 12,17), Juan no contendría ninguna palabra auténtica fuera de un *logion* juzgado verosímil como perteneciente a los sinópticos (“Nadie es profeta en su tierra”, *Juan* 4,44), y el Evangelio de Tomás contendría proporcionalmente más palabras verosímiles que los cuatro evangélicos canónicos.

Luego, adoptando el mismo sistema, los miembros del *Seminar* se focalizaron sobre los actos de Jesús (1991-1996). De los 176 acontecimientos enumerados, sólo 10 fueron declarados auténticos y 19 como probables, lo cual representa 16% del total<sup>3</sup>.

Hay mucho de Käsemann y de los post-bultmannianos en el *Jesus Seminar*: a ejemplo de los discípulos de Bultmann, buscan discernir los elementos propiamente históricos en la tradición —mientras que, recordémoslo, el profesor de Marburg ponía definitivamente en duda todo estudio que buscara dar un fundamento histórico a la fe—: a ejemplo de los discípulos de Bultmann, no desdeñan publicitarse en los medios de comunicación. Están muy presentes en Internet, en particular en los sitios del instituto Westar (<http://www.westarinstitute.org>) y el de Mahlon H. Smith (<http://www.religion.rutgers.edu/jseminar/>). Han participado en debates televisivos, dando entrevistas a la prensa anglosajona, acompañando cada una de las sesiones del *Seminar* de una extensa cobertura mediática; reclamando que las investigaciones exegéticas no enternecen al gran público y afirmando que cierto *establishment* se oponía a su publicación, pretenden hacer una obra de bien divulgando directamente sus resultados.

No entra en la finalidad de este artículo plantear la cuestión de la legitimidad de la irrupción de una práctica proveniente de un sistema políti-

<sup>2</sup> Esta base de datos se encuentra en R. Funk, R. Hoover & The Jesus Seminar. *The Five Gospels: The Search for the Authentic Words of Jesus*, New York, Macmillan, 1993 [reeditado: San Francisco, Harper Collins, 1997].

<sup>3</sup> R. Funk & The Jesus Seminar, *The Acts of Jesus: The Search for the Authentic Words of Jesus*, San Francisco, Harper Collins, 1998.

co, la democracia, en el proceso de la reflexión teológica. Tampoco la de juzgar acerca de la validez exegética de las metodologías y de los resultados<sup>4</sup>. Simplemente planteamos algunas preguntas acerca de esta reconstrucción.

### 1. ¿Cómo explicar la progresión dramática de la vida de Jesús?

Poniendo en tela de juicio la mayoría de las palabras de Jesús, todos sus actos sobrenaturales, y todas sus acciones violentas, vamos a parar a una figura irenista, poco comprometida con su tiempo. Ahora, el rechazo de Jesús por las autoridades judías es un punto esencial para explicar su muerte. Como dice John P. Meier, un Jesús que “pasa su tiempo tejiendo parábolas y *koans* japoneses o un Jesús insípido que simplemente dice a la gente que mire los lirios del campo, no amenazaría a nadie<sup>5</sup>”. Ubicándose desde un punto de vista narrativo, compartido por algunos de los miembros del *Seminar*, la paradoja no deja de ser preocupante.

### 2. ¿Cómo explicar la reinterpretación tan precoz de las palabras y de los actos de Jesús?

La diferencia muy clara relevada por el *Seminar*, entre las palabras “auténticas” y los textos supone que una generación después de la muerte de Jesús, alguien transforma radicalmente todo lo que se sabía de Jesús, sustituyendo las informaciones “auténticas” por un corpus cuatro veces más largo, incomparablemente más profundo, aprovechando la amnesia total de la Iglesia<sup>6</sup>. Desde el punto de vista histórico, que es el de todos los miembros del *Seminar*, la hipótesis sigue siendo demasiado densa.

### 3. ¿Cómo integrar la crítica del Jesus Seminar en el paradigma cristiano?

La empresa del *Jesus Seminar* se concibe a menudo como una nueva reforma, una manera de proclamación cristiana, como lo prueba el título del

<sup>4</sup> Recomendamos especialmente los dos gruesos volúmenes que *nolens volens* constituyen una defensa del *Jesus Seminar*. B. Chilton & C. Evans, *Authenticating the Words of Jesus*, Eiden/Boston/Köln, Brill, New Testament Tools and Studies 28.1, 1999; *Id.*, *Authenticating the Activities of Jesus*, Eiden/Boston/Köln, Brill, New Testament Tools and Studies 28.2, 1999.

<sup>5</sup> John P. Meier, *A Marginal Jew: Rethinking the Historical Jesus*, vol.1 New York, Doubleday, 1991, p. 177 (traducido por nosotros).

<sup>6</sup> J. P. Moreland & Mike Wilkins, *Jesus Under Fire*, Grand Rapids, Zondervan, 1995.

texto de Robert Funk que ofrecemos como anexo a estas líneas. Por otra parte, a causa de su hiper-historicismo, por el cual renuncian a los conceptos cardinales de redención, de juicio, de resurrección, los miembros del *Jesus Seminar* se excluyen ellos mismos del paradigma cristiano. No existe ni la sombra de un juicio teológico, moral o eclesiológico en esta observación: solamente la constatación de la existencia de dos visiones de Jesús separadas, tan lejanas una de otra que no podrían ni siquiera confrontarse.

Para permitir al lector juzgar por sí mismo, a continuación damos la versión completa de un texto significativo.

### **La reforma radical por venir. Veintiuna tesis<sup>7</sup>**

#### *Teología*

1. El Dios de la era metafísica ha muerto. No existe ningún dios personal fuera de lo que somos, exterior a los seres humanos y al mundo material. Debemos constatar el estado de crisis profunda en el cual ha caído el discurso sobre dios, y reemplazarlo por un discurso que se pregunte si el universo tiene un sentido y si la vida humana tiene un fin.
2. La doctrina de una creación particular de nuestra especie ha muerto con el advenimiento del darwinismo y de una comprensión nueva de la edad de la Tierra y del tamaño gigantesco del universo físico. La idea de una creación particular implica la idea de que la Tierra y los seres humanos son el centro de la galaxia (la galaxia es antropocéntrica). La desaparición de un universo geocéntrico ha conllevado la doctrina de una creación particular.
3. El abandono de una interpretación literal de la historia de Adán y Eva en el libro del Génesis ha hecho caducar el dogma del pecado original como de un pecado que se hereda del primer ser humano. La muerte no es más el castigo del pecado sino un proceso completamente natural. Y el pecado no se transmite de generación en generación por vía del esperma masculino como lo sugería Agustín.
4. La idea de que Dios pueda suspender de un momento al otro el orden de la naturaleza para venir en ayuda o para castigar no es más algo creíble, aunque la mayoría de la gente siga creyéndolo. El milagro es una ofensa a la justicia y a la integridad de Dios, sea cual fuere el modo en que éstas se entiendan. El milagro no es concebible sino como lo inexplicable; en el caso contrario, contradice la regularidad del orden del universo físico.
5. La oración no tiene ningún sentido tanto si se la entiende como un pedido de favor o de perdón dirigido a un Dios exterior; no tiene ningún sentido ya que Dios no sus-

---

<sup>7</sup> Robert W. Funk, "The Coming Radical Reformation. Twenty-One Theses", *The Fourth R* 11: 4, julio-agosto 1998 [disponible en Internet: <http://www.westarinstitute.org/Periodicals/21Theses/21theses.html>].

pende las leyes de la naturaleza. La oración de alabanza es un resto de la era monárquica bajo la cual vivía el Oriente Próximo en la Antigüedad y devalúa la dignidad de lo divino. La oración debería entenderse como una meditación –escuchar más que hablar– y como una atención a las necesidades del prójimo.

### *Cristología*

6. Sería necesario ubicar a Jesús en un rango menor. No se puede continuar creyendo que Jesús es un ser divino. La divinidad de Jesús es una consecuencia de la antigua manera teísta de representar a Dios.

7. El escenario que los primeros cristianos inventaron para introducir la figura de un redentor divino es tan arcaica como la mitología que le da el marco. Es imposible seguir creyendo en un Jesús que cae del cielo, cumple con tales y tales actos mágicos que libera a los seres humanos del poder del pecado, se eleva de entre los muertos y vuelve al cielo. La idea de que vendrá al fin de los tiempos y que presidirá un juicio cósmico es también muy difícil de creer. Debemos encontrar un nuevo escenario para un Jesús más creíble.

8. El nacimiento virginal de Jesús es un insulto a la inteligencia moderna y debería abandonarse. Además es una doctrina perniciosa que denigra a las mujeres.

9. La idea de sustitución redentora –la pretensión según la cual Dios ha matado a su propio hijo para satisfacer su sed de satisfacción– es irracional e inmoral. Esta doctrina monstruosa fue tomada de un sistema sacrificial primitivo, en el que, para apaciguar a los dioses, se les hacía una ofrenda especial como un niño o un animal.

10. La resurrección de Jesús no consistió en la resurrección de un cadáver. Jesús no se levantó de entre los muertos posiblemente más que en un sentido metafórico. La resurrección significa que algunos de sus partidarios –seguramente no más de uno o dos– llegaron a comprender finalmente el sentido de quién era Jesús. Cuando el sentido de sus palabras y de sus actos se les reveló por fin, no encontraron otro término para expresar su entusiasmo que pretender que lo habían visto con vida.

11. La espera de un retorno de Jesús y de un juicio universal que él presidirá es parte integrante de una visión mitológica del mundo que hoy ya no tiene lugar. Además, esta idea enfervoriza el deseo y la esperanza correspondientes de ver recompensados a los hombres piadosos y a los justos. La agenda cristiana debería ser expurgada de todos estos elementos apocalípticos.

### *El reino de Dios según Jesús*

12. Jesús reivindica y practica una ética de la confianza recíproca (*trust*). El reino de Dios para Jesús está caracterizado por la confianza recíproca en el orden de la creación y la bondad esencial del prójimo.

13. Jesús alienta a aquellos que lo siguen a celebrar la vida como si descubrieran un tesoro en un campo o estuvieran invitados a un banquete oficial.

14. Para Jesús, el reino de Dios es un reino sin fronteras sociales. En este reino no hay diferencia entre judíos o griegos, hombres o mujeres, ni esclavos ni hombres libres, ni homosexuales ni heterosexuales, ni amigos ni enemigos.

15. Para Jesús, el reino de Dios no tiene ni empleados ni mediadores entre los seres humanos y la divinidad. Si la Iglesia ha insistido sobre la necesidad de estas mediaciones, era por el afán de salvaguardar su sistema de comisión.

16. Para Jesús, el reino no requiere ningún ritual litúrgico encargado de marcar los ritos por los cuales el individuo exterior a la comunidad se convierte en miembro, el pecador se vuelve justo, el niño, adulto, el cliente llega a ser empleado.

17. En el reino el perdón es mutuo: los individuos no pueden recibirlo si no lo promueven.

18. El reino es un viaje sin fin: no se llega sino partiendo. Es pues, una odisea perpetua. El exilio y el éxodo son las verdaderas condiciones de una existencia auténtica.

### *El canon*

19. El Nuevo Testamento es un documento muy desigual y parcial de tentativas ortodoxas para inventar el cristianismo. El canon de la Escritura adoptado por el cristianismo tradicional debería ser simultáneamente reducido y aumentado, a fin de reflejar un respeto por la tradición antigua y una apertura a lo nuevo. Sólo las obras de poetas poderosos –aquellos que nos emocionan, que nos maravillan haciéndonos entrever lo que está más allá del horizonte del presente– deberían ser considerados para una eventual inclusión. El canon debería ser una colección de Escrituras, sin texto fijo, sin límites internos o externos, como el mito del Rey Arturo y de los Caballeros de la Tabla redonda, o el mito del Oeste americano.

20. La Biblia no encierra ningún modelo de comportamiento fijo y objetivo que deba regir para siempre el comportamiento humano. Esto incluye a los Diez Mandamientos tanto como a las exhortaciones de Jesús.

### *El lenguaje de la fe*

21. Al dar una nueva articulación a la visión del mundo de Jesús, deberíamos tener cuidado de expresarnos en el mismo registro que emplea en sus parábolas y aforismos –la paradoja, la hipérbole, la exageración y la metáfora. Además nuestras reconstituciones de su visión del mundo deberían ser provisionarias, siempre listas para ser modificadas y corregidas.